

Недовольный клиент

Клиентка	Это возмутительно! У меня в супе - волос! В таком ресторане! Это позор!
Менеджер	Мне очень жаль, я приношу извинения от имени нашего ресторана. Я сейчас подам Вам другой суп.
Клиентка	Я больше не могу есть после этого! Этот волос мне испортил аппетит.
Менеджер	Еще раз повторю, что нам очень жаль. Конечно, Вам не нужно платить за ужин. Это будет за счёт ресторана.
Клиентка	Да я сама даже не подумаю платить, после такого скандала.
Менеджер	Успокойтесь, пожалуйста. Как мы можем <u>исправить</u> это <u>недоразумение</u> ?
Клиентка	Больше <u>ноги</u> моей здесь не будет!
Менеджер	Я поговорю с <u>поваром</u> , <u>уверяю</u> Вас, человек, <u>допустивший</u> это, будет <u>наказан</u> . Позвольте <u>преподнести</u> Вам от нашего ресторана наше лучшее французское вино.
Клиентка	Спасибо... Но если это повторится ещё раз, ваша репутация потеряна.
Менеджер	Мы обещаем, что больше этого не повторится.

EN

FR

возмутительно

it's a scandal

révoltant

позор

shame

honte

приносить-принести извинения

to beg smb's pardon

présenter les excuses

портить-испортить аппетит

to ruin your appetite

couper l'appétit

за счёт + GEN

at the cost of

aux frais de

даже не подумаю

no way!

pas le moins du monde!

исправлять-исправить

to make amends, to rectify

corriger

недоразумение

misunderstanding

malentendu

ноги моей здесь не будет!

I will never set foot in here again!

je remettraï pas les pieds chez vous!

повар

cook

cuisinier

уверяю Вас

I assure you

Je vous assure

допускать-допустить

to tolerate, to commit

admettre, commettre

наказан, наказана, наказаны

punished

puni

преподносить-преподнести

to present

présenter